

## Urkundentext für Susanne Lange

Die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung verleiht den  
Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung 2009

Susanne Lange

die ihre vielseitige Übersetzungskunst ebenso wie ihre philologische Kennerschaft in den Dienst der lateinamerikanischen und spanischen Literatur stellt. Dabei hat sie herausragenden Lyrikern, Romanautoren und Dramatikern des 20. Jahrhunderts eine klangvolle deutsche Stimme geschenkt und zweihundert Jahre nach Ludwig Tieck den *Don Quijote* in ungeahnter Vielfalt und Frische der Tonlagen auf Deutsch neu erstehen lassen.

Berlin, am 24. Mai 2009

Das Präsidium

Klaus Reichert  
Präsident

Ilma Rakusa  
Vizepräsidentin

Heinrich Detering  
Vizepräsident

Peter Hamm  
Vizepräsident